

- 9. Sonntag im Jahreskreis (C) الاحد التاسع في الدورة السنوية  
29. Mai
- 

## Evangelium Lk 7,1-10

+ Aus dem heiligen Evangelium nach Lukas

1Als Jesus diese Rede vor dem Volk beendet hatte, ging er nach Kafarnaum hinein.

2Ein Hauptmann hatte einen Diener, der todkrank war und den er sehr schätzte.

3Als der Hauptmann von Jesus hörte, schickte er einige von den jüdischen Ältesten zu ihm mit der Bitte, zu kommen und seinen Diener zu retten.

4Sie gingen zu Jesus und baten ihn inständig. Sie sagten: Er verdient es, dass du seine Bitte erfüllst;

5denn er liebt unser Volk und hat uns die Synagoge gebaut.

6Da ging Jesus mit ihnen. Als er nicht mehr weit von dem Haus entfernt war, schickte der Hauptmann Freunde und ließ ihm sagen: Herr, bemü dich nicht! Denn ich bin es nicht wert, dass du mein Haus betrittst.

7Deshalb habe ich mich auch nicht für würdig gehalten, selbst zu dir zu kommen. Sprich nur ein Wort, dann muss mein Diener gesund werden.

8Auch ich muss Befehlen gehorchen, und ich habe selber Soldaten unter mir; sage ich nun zu einem: Geh!, so geht er, und zu einem andern: Komm!, so kommt er, und zu meinem Diener: Tu das!, so tut er es.

9Jesus war erstaunt über ihn, als er das hörte. Und er wandte sich um und sagte zu den Leuten, die ihm folgten: Ich sage euch: Nicht einmal in Israel habe ich einen solchen Glauben gefunden.

10Und als die Männer, die der Hauptmann geschickt hatte, in das Haus zurückkehrten, stellten sie fest, dass der Diener gesund war.

- 9. Sonntag im Jahreskreis (C) الاحد التاسع في الدورة السنوية (C)  
29. Mai

انجيل القديس لوقا 7، 10-1

لو-7-1: ومَّا فَرَّغَ مِنْ هَذَا الْكَلَامِ كُلِّهِ عَلَى مَسَامِعِ الشَّعْبِ، دَخَلَ كَفَرْنَاهُومَ.

لو-7-2: وَكَانَ لِقَائِهِ مِئَةٌ غُلَامٌ مَرِيضٌ قَدْ أَشْرَفَ عَلَى الْمَوْتِ؛ وَكَانَ عَزِيزًا عَلَيْهِ.

لو-7-3: فَلَمَّا سَمِعَ بِيَسُوعَ أَوْفَدَ إِلَيْهِ بَعْضَ شُيُوخِ الْيَهُودِ، يَطْلُبُونَ إِلَيْهِ أَنْ يَأْتِيَ وَيُنْقِذَ غُلَامَهُ.

لو-7-4: وَإِذْ أَقْبَلُوا إِلَى يَسُوعَ تَضَرَّعُوا إِلَيْهِ فِي الْحَاجِ، قَائِلِينَ: "إِنَّهُ مُسْتَحِقٌّ أَنْ تَصْنَعَ لَهُ هَذَا،

لو-7-5: لِأَنَّهُ يُحِبُّ أُمَّتَنَا وَقَدْ بَنَى لَنَا الْمَجْمَعَ".

لو-7-6: فَانْطَلَقَ يَسُوعُ مَعَهُمْ. وَلَمْ يَكُنْ بَعْدُ بَعِيدًا عَنِ الْبَيْتِ، إِذْ أَنْفَذَ إِلَيْهِ قَائِدُ الْمِئَةِ أَصْدِقَاءَ، لِيَقُولَ لَهُ: "يَا سَيِّدِي، لَا تُتَعَبْ نَفْسَكَ، لِأَنِّي لَا أَسْتَحِقُّ أَنْ تَدْخُلَ تَحْتَ سَقْفِي -

لو-7-7: مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ لَمْ أَجْرُؤُ أَنْ أَجِيءَ إِلَيْكَ! - وَلَكِنْ، قُلْ كَلِمَةً فَيَبْرَأَ غُلَامِي.

لو-7-8: فَإِنِّي أَنَا، إِنْسَانٌ مُرْتَبِّ تَحْتَ سُلْطَانٍ، وَبِي جُنْدٌ تَحْتَ يَدِي، فَأَقُولُ لِهَذَا: امْضِ! فَيَمْضِي؛ وَلَاخِرَ: أَنْتِ! فَيَأْتِي؛ وَلِغُلَامِي: أَفْعَلْ هَذَا! فَيَفْعَلْ".

لو-7-9: فَلَمَّا سَمِعَ يَسُوعُ ذَلِكَ، أُعْجِبَ جِدًّا؛ وَانْتَفَتَ إِلَى الْجَمْعِ الَّذِي يَتَّبِعُهُ، وَقَالَ: "أَقُولُ لَكُمْ: إِنِّي لَمْ أَجِدْ، حَتَّى فِي إِسْرَائِيلَ، مِثْلَ هَذَا الْإِيمَانِ".

لو-7-10: وَرَجَعَ الْمُرْسَلُونَ إِلَى الْبَيْتِ فَأَلْقَوْا الْغُلَامَ قَدْ نَعَفَى.